

info-handicap

asbl reconnue d'utilité publique par l'arrêté grand-ducal du 15 juin 2007



de Bulletin

Le bulletin de liaison de Info-Handicap Luxembourg
Centre d'Information et de Rencontre du Handicap

ÉDITION SPÉCIALE

Info-Handicap
65, Avenue de la Gare
L-1611 Luxembourg

☎ 366 466-1 📠 360 885
www.info-handicap.lu
info@iha.lu

N°5 juin/juillet 2012
Tirage 3.000

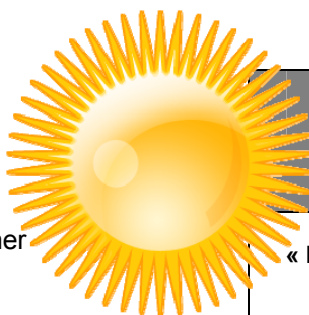
DOSSIER :
Tous à la piscine !



TOURISME ET LOISIRS POUR TOUS !

édition 2012

Pour recevoir gratuitement « de Bulletin » sur CD ou MP3, contactez la « Blannevereengung » au tél.: 32 90 31 262



N.B.: Diese Ausgabe des Bulletins ist quasi integral in französischer Sprache. Falls Sie Informationen in deutscher Sprache benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren.

TOURISME ET LOISIRS 2012

Après l'engouement connu par les « Intouchables », le débat sur les salles de cinéma accessibles : l'accès à l'offre culturelle en général a été relancé en France et ailleurs...

Cette année, en plus de la traditionnelle brochure sur les activités de tourisme accessible, nous avons tout naturellement ajouté des pages consacrées aux loisirs accessibles : livres, BD, télévisions.

Vous découvrirez également un petit carnet d'inventions géniales qui changent la vie de leurs utilisateurs. Vous trouverez aussi un dossier rafraîchissant « spécial piscine » et quelques pages sur des activités de handisport pour ceux qui n'aiment pas se mouiller.

Comme tous les ans, vous retrouverez vos informations habituelles sur les nouveaux sites labélisés EureWelcome, des contacts pour organiser vos colonies de vacances, les nouveaux guides de voyages accessibles et l'incontournable ABCDaire des sites Internet pour des vacances accessibles.

Préparer un voyage, même un petit, même à long terme... c'est le meilleur des antidépresseurs ! Tous en route pour de nouveaux projets et de belles destinations ;-)

Fabienne Feller
Coordinatrice en accessibilité

Inhalt / Sommaire	Seite Page
Les guides touristiques accessibles	03
Loisirs – Internet et handi.tv	04
Colonies de vacances pour tous	05
Inventions rime avec autonomie	06
<i>Intouchables</i> – Pozzo Di Borgo veut désenclaver le handicap	07
Après les <i>Intouchables</i> , on touche enfin aux programmes	08
Télévision – changement de programmes	08
Vivre 81 asbl – Grupperees	10
L'aviron ou le second souffle de Nathalie Dupetit – De Corte	11
Dossier piscines accessibles	12
Offre de sports accessibles	16
Les sites labellisés EureWelcome	17
BD sans textes	20
Nouvelles offres du service « 3,2,1 Vakanz »	21
ABCDaire destinations accessibles	22

« Mënschlech a kompetent »



Restez chez vous tout en gardant un maximum d'autonomie, c'est possible grâce à notre réseau d'aide et de soins à domicile.

- 26 centres d'aide et de soins
- 12 foyers de jour
- Assistance, conseils, soutien
- Soins spécialisés à domicile
- Secher Doheem : système téléalarme 24h/24
- Proper Doheem : aide au ménage
- Nuetswachen : garde de nuit à domicile

Tél. 40 20 80
Fax : 40 20 80-619

E-mail : fondation@shd.lu
www.shd.lu

Réseau Tricentenaire - Hëllef Handicap

Tricentenaire

Réseau national d'aide et de soins dans le domaine du Handicap



asbl reconnue d'utilité publique

Aide et soins dans le domaine des actes essentiels de la vie

Tâches domestiques et lingerie

Accompagnement socio-éducatif personnalisé

Soutien et conseil thérapeutiques

Tél. : 33 22 33 – 510

Fax : 33 22 33 – 544

reseau@tricentenaire.lu
www.tricentenaire.lu

ORTHOPROTESISTE

BANDAGISTE

PODOLOGUE

PEDICURE



- 3, rue des Bains
- 134, route d'Arlon
- 26-30, av. J.-F. Kennedy

1212 Luxembourg
8008 Strassen
9053 Ettelbrück

22 38 08
26 31 33 15
81 62 02

Les Guides Touristiques Accessibles

« Céci'T » un guide touristique inédit

« Braille et culture » lance « Céci'T », le premier guide touristique à destination des personnes handicapées visuelles. Gratuit, téléchargeable et interactif... 230 adresses qui permettent de parcourir la France du bout des doigts...



Réalisé par l'association « Braille et culture » avec le soutien du Fonds social européen (FSE), le guide Céci'T a pour objectif de recenser l'ensemble des sites touristiques adaptés au public déficient visuel sur le territoire français. Il valorise des initiatives partout en France : musées, sites naturels, espaces de loisirs mais aussi hébergements.

C'est la première fois que les personnes déficientes visuelles peuvent avoir accès à une information aussi complète, sur les sites, qu'ils soient labellisés *Tourisme et Handicap* ou non, qui ont fait des efforts réels en matière d'accessibilité. Céci'T met en valeur des sites présentant non seulement des outils adaptés au public déficient visuel mais également des animations permettant de découvrir le patrimoine français « autrement » (visites sensorielles, ateliers pédagogiques...).

Disponible en plusieurs versions, ce guide est téléchargeable gratuitement sur le site : fichier PDF en gros caractères, synthèse vocale (fichier au format Word) ou prête à imprimer sur embouseuse braille (fichier au format DXB), qui permettent, chacune, de sélectionner la région souhaitée.

Des éditions « papier », en gros caractères (361 pages, format A4, recto-verso, 30 €) ou en braille (467 pages, 3 tomes, 70 €), sont également disponibles sur commande. Cet outil inédit est ouvert aux critiques et commentaires des usagers qui peuvent, via la page Facebook ou le blog de *Braille et Culture*, faire évoluer en permanence les informations présentées.

Commandes au : (+33) 473 64 21 04
www.braille-culture.com/guide-en-ligne.php

Article inspiré d'une publication d'E. Dal'Secco
sur www.handicap.fr

Entre France et Belgique : 2 guides touristiques accessibles!

« Côte à Côte » a vu le jour en 2011. Destination touristique particulièrement prisée par les Nordistes, elle couvre la côte d'Opale et la côte Belge, depuis Gravelines jusqu'à Middelkerke. Le territoire Côte à Côte est l'une des plus grandes zones touristiques de France, avec de nombreux équipements culturels, sportifs, hôteliers. Voici deux brochures *handitouristiques* qui reprennent des plans, horaires et infos utiles et fiables sur les niveaux d'accessibilité, n'importe pour quel type de handicap.

Langues : français et néerlandais

Parution : 2011/2012

Prix : gratuits - téléchargeables

Les télécharger : [Littoral belge](http://cdt-nord.tourinsoft.com/UPLOAD/MEDIA_e7795cff-13bb-470b-9df5-4c88ae2be17c.pdf) : http://cdt-nord.tourinsoft.com/UPLOAD/MEDIA_e7795cff-13bb-470b-9df5-4c88ae2be17c.pdf

Littoral français : http://cdt-nord.tourinsoft.com/UPLOAD/MEDIA_6c191f12-eb0c-4f03-8a7c-5845790a4ad4.pdf

Infos sous : CDT Nord : www.tourisme-nord.fr
et Office tourisme flamand : www.westkans.be

Guides « Toujours un chemin »

Amsterdam, Barcelone, Dublin, Londres, Rome, Venise, Florence, Madrid, Marrakech, Séville ... et maintenant aussi Monaco !

Grandes villes de France accessibles : Paris, Marseille, Montpellier, Nice, Lourdes

Retrouver dans la collection « Toujours un chemin » des informations essentielles sur l'accessibilité des grandes villes européennes. Ces guides rendent les voyages plus plaisants en vous informant sur des lieux touristiques, les rues, les WC, les hôtels et restaurants. Informations sur les transports accessibles, taxis,... Vous trouverez également des plans et cartes pratiques indispensables aux personnes en situation de handicap. La collection « Toujours un chemin » veut apporter les outils aux personnes à mobilité réduite et aux seniors pour que leur voyage soit le plus agréable possible.



Langue : français

Parution : depuis octobre 2009

Plus d'infos et commande :

<http://www.toujoursunchemin.com/>

Prix : 10,50 € + 2 € de frais d'envoi

Tél. : (+33) 468 79 70 45

E-mail :

contact@toujoursunchemin.com

Si vous achetez un guide, vous pourrez également le télécharger.

Tourisme transfrontalier accessible au Luxembourg et en Sarre

Un nouveau guide sur le tourisme accessible
élaboré par le Ministère de la Famille
et le Département du Tourisme,
en collaboration avec Info-Handicap.

Plus qu'un guide touristique, cet assemblage de
fiches permettra à chaque usager de préparer lui-
même le « tour thématique » qui correspond à ses
envies, son budget, la durée de son séjour.



Cet ensemble de **quatre « package tours »** fournit
des informations sur les hébergements, restaurants,
transports et possibilités de loisirs dans la région des
Ardenes, de la Moselle et de la Sarre. Plus de
quarante lieux accessibles sont répertoriés ! Chacun
peut choisir d'organiser sa journée ou ses vacances
à travers l'une ou plusieurs de ces régions proches
et disposer de toutes les informations tant au niveau
de l'attrait touristique que de l'accessibilité.

La brochure bilingue (FR/DE) peut être commandée
gratuitement auprès de Info-Handicap.

Contactez-nous au tél. : **366- 466-1**
ou sur **info@iha.lu**

Allemagne : Handicapped-Reisen Deutschland

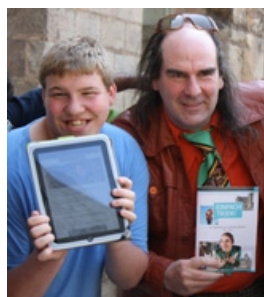
Le plus complet pour découvrir l'Allemagne...



Langue : allemand, 456 pages
Parution : tous les ans ; dernière
parution en 2012
Prix : 16,80 Euros
Plus d'infos : à commander sur:
www.handicapped-reisen.de
Tél. : (+49) 40 54 80 78 77
E-mail : info@escales-verlag.de
ou fmg@fmg-verlag.de

« Einfach Trier »

Le chanteur allemand **Guido Horn** a
récemment présenté un nouveau guide
touristique accessible aux personnes avec un
handicap mental sur la ville de Trèves.



« Einfach Trier » est disponi-
ble en « App » pour iPhone,
iPad et iPod Touch, ainsi
qu'en version imprimée.

Le guide est rédigé de façon
simple et illustré avec beau-
coup d'images. La visite gui-
dée en audio, en images et
en texte, reconnaît par GPS où l'on se trouve
dans la ville de Trèves et propose des explications
de ces endroits.

Pour plus d'informations et pour
télécharger l'application, suivez le lien:
www.lebenshilfe-trier.de/einfach-trier.html



Loisirs – Internet et handi.tv !

Vous aimez votre ordinateur, vous aimez
la TV et les questions liées au handicap
vous intéressent...alors vous aimerez
www.handi.tv!

Handi.tv c'est de l'actualité non-stop, des
reportages, des clips, des revendications...le tout
en images, en textes, avec ou sans le son...
sur un ton 100% pétillant !

Et les personnes atteintes d'autisme
dans tout cela ? Voyez aussi l'offre d'autisme.tv
sur **<http://autisme.tv/>**



Vous cherchez des informations sur l'accessibilité d'un lieu culturel,
d'une piscine, d'un hôtel ou d'un restaurant ?

www.welcome.lu - Le site Internet dédié à l'**accessibilité** au Luxembourg !

Les structures ayant reçu le **label Eurewelcome** y sont référencés de manière régulière. Des données
fiables sur le degré d'accessibilité d'une multitude de sites sont stockées dans notre banque de données.

Colonies de vacances... pour TOUS les jeunes



Croix-Rouge luxembourgeoise Service Vacances

Informations générales sur les différents séjours :

Monsieur Romain Peters

Tél. : 27 55 62 02 / Fax : 27 55 62 01

Romain.peters@croix-rouge.lu

www.croix-rouge.lu/presentation-du-service-vacances/

Les colonies de vacances avec la Croix-Rouge : pour TOUS les enfants et adolescents âgés de 4 à 17 ans. Depuis plusieurs années, la Croix-Rouge essaye d'adapter ses destinations aussi aux enfants à besoins spécifiques. Il est indispensable, d'informer dès le premier contact de la nature du handicap et des besoins spécifiques éventuels de l'enfant afin de pouvoir informer au mieux quelle destination choisir et préparer au mieux l'équipe d'encadrement constituée de moniteurs bénévoles.

En recherche d'activités, espaces rencontres ou de colonies ? En recherches d'une activité pour l'été : **devenez moniteurs de colonies de vacances !**



Caritas Jeunes et Famille a.s.b.l. Service Vacances

B.P. 35; L-5801 Hesperange

Tél. : 36 74 68 / Fax : 36 50 43

info@servicevacances.lu

www.servicevacances.lu

Bureaux situés à 20, rue de Contern, L-5899 Itzig

Les bureaux sont ouverts du mardi au vendredi de 10h00 à 17h00.

ou



Mateneen Doheem asbl

13, rue Dr. Glaesener; L-9235 Diekirch

Tél. : 80 36 34 / Fax: 26 80 35 60

mado@iha.lu



Fondation Autisme Luxembourg

31, Duerefstrooss; L-9766 Munshausen

Tél.: 26 91 11-1 / Fax: 26 91 09 57

fond.autisme.lux@pt.lu

www.fal.lu

(Onglet "Services" – "Colonies de vacances")



ALAN a.s.b.l.

Aide aux personnes atteintes
de maladies neuromusculaires
et de maladies rares

Tél. : 266 112-1

23A, rue de Luxembourg,
L-7480 Tuntange

Email : info@alan.lu

Fax : 266 112-27

www.alan.lu

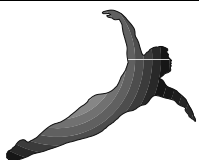
CCPL LU95 1111 0004 2638 0000
BCEE LU89 0019 1300 5184 5000

DE CERCLE D'ASSISTANCE AUX HANDICAPES PHYSIQUES C.A.H.P.

sicht behënnert Matmënschen
an och Betreier fir matt an
eng Vakanz ze fueren.

Si Dir heirunner interesséiert, wëll
Dir méi Informatiounen iwwer eis,
oder kennt Dir Leit déi bei eis
fräiwelleg wëlle matschaffen,
da rufft eis un.

Tel.: 81 26 09 / 26 95 08 20



Ikarlux s.à r.l.
26 – 27, Duerfstrooss
L – 6830 BERBOURG
tél. : 26 71 00 93 fax : 26 71 00 94
e-mail : ikarlux@yahoo.com

commerce spécialisé en gros et en détail de matériel
de psychomotricité et de musicothérapie
écoles – aires de jeux – Centres SNOEZELEN®
conseil – planification – vente – montage/installation
location – entretien de matériel

« Inventions » rime avec autonomie

**Carnet de découverte
de petites ou grandes inventions qui
s'adaptent aux besoins de tous.**

Le Roberton

Système de guidage
d'un déficient visuel en
terrain difficile.

Ce système permet à une personne déficiente visuelle de se faire guider sur des sentiers étroits et très accidentés comme en montagne par une personne voyante, libre de ses mouvements. Il est constitué par une ceinture confortable (type baudrier d'escalade) portée par le guide. A l'arrière de celle-ci est fixé un bâton de marche tenu par la personne déficiente visuelle. La liaison multidirectionnelle entre la ceinture et le bâton est réalisée grâce à une plaque en multilène, un cardan et un raccord rapide.

Prix du « bricoleur du cœur » décerné en 2011 par Handicap International Belgique.

Prix : 120 euros.

Contact : robert.minet@belgacom.net



La Joëlette

Fauteuil tout terrain
pour personnes à
mobilité réduite...
et porteurs bien
entraînés ;-)

C'est un fauteuil à une roue nécessitant deux accompagnateurs et permettant l'accès des personnes à mobilité réduite de tout âge et tout type de handicap à la promenade, au trekking ou à la randonnée. Le poids est reporté sur la roue, l'effort des accompagnateurs ne se fait que sur le déplacement. Le siège est équipé d'accoudoirs, de cale-pieds et d'appui-tête réglables pour convenir aussi bien à un enfant qu'à un adulte.



La Joëlette est pliable et ses bras démontables. On peut la transporter dans un coffre de voiture. Vous pouvez contacter l'association luxembourgeoise « Gusti » pour connaître le prix et les disponibilités des joëlettes - Tél. : (+352) 73 02 15
E-mail: hallo@gusti.lu

Siège pliable

Siège pliable pour transporter
des personnes peu mobiles
pour leur éviter des escaliers.

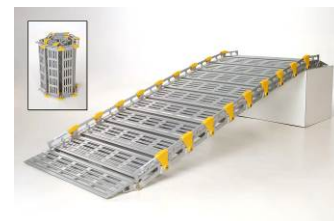


Ce siège pliable peut être une solution de dépannage à avoir dans sa voiture pour partir en vacances quand on n'est pas sûr de l'accessibilité des lieux. Il convient mieux pour les enfants ou les personnes de petite corpulence.

Voir <http://www.pm-med.de/?id=105>

Roll a ramp

Rampe pliable et
amovible.



Si vous partez en voiture ou en camionnette, vous pouvez transporter cette rampe qui vous aidera par exemple à avoir accès au balcon de votre terrasse ou à l'un ou l'autre lieu infranchissable à cause de quelques marches...

Il y a un distributeur du système « Roll a ramp » au Luxembourg : Marx s.à.r.l. ; 22 rue John Grün ; L-5619 Mondorf-les-Bains. Tél.: (+352) 621 145 542
<http://www.rollaramp.com/>

Swisstrac

Robot électrique tout
terrain pour arrimer la
chaise roulante.

Si vous êtes amateurs de
tourisme tout terrain, alors
contactez « swisstrac » !

Site internet :
<http://www.swisstrac.ch/>



Fir aer Gesondheet
KERSTING
LUXEMBOURG
Orthopädie & Rehasentrum
Sanitätshaus

Prothesen – Orthesen – Korsette – Einlagen –
Gummistrümpfe – Lagerungsschienen
Alltagshilfen – Krankenpflegeartikel
Blutdruckmessgeräte – Inkontinenzprodukte

209, RUE DES ROMAINS
L-8041 BERTRANGE
TEL: 31 24 17 / FAX: 31 24 18
E-Mail: info@kersting.lu
www.kersting.lu

Applications faciles à télécharger pour aider les personnes qui ont des difficultés à s'exprimer ou à lire

<http://myvoiceaac.com/>

L'application MyVoice aide les personnes qui ont des difficultés à communiquer oralement à s'exprimer en leur donnant une «voix». MyVoice associe des listes de mots et un synthétiseur de voix. L'application tire parti des fonctions de géo localisation après avoir identifié l'endroit où se trouve l'utilisateur, elle propose des listes de mots adaptés au contexte. Si l'utilisateur se trouve, par exemple, dans un café, MyVoice proposera une liste de mots pertinents pour ce contexte. Ses utilisateurs peuvent, en outre, se composer un lexique personnel. Les vocabulaires sont enrichis de manière continue.



<http://www.apple.com/fr/accessibility/voiceover/>

Explications sur « voice over », une interface intégrée à chaque Mac, iPad, iPhone, iPod, pour que les personnes aveugles ou malvoyantes puissent utiliser plus facilement un ordinateur, un téléphone portable, une tablette, un lecteur MP3, Apple a conçu une solution qui s'appelle VoiceOver. Elle est fiable, simple à apprendre et agréable à utiliser.



<http://itunes.apple.com/fr/app/urgences/id348701693?mt=8>

Une application qui permet aux personnes sourdes ou en difficultés pour communiquer à appeler des numéros d'urgence sur leur Iphone. Par ailleurs l'application permet d'enregistrer son groupe sanguin, des allergies, de pouvoir être localisés facilement en cas d'urgence.



Vous trouverez également plus d'informations sur des applications qui peuvent rendre la vie plus confortable aux personnes avec un lourd handicap sur le site de la [fondation Christopher Reeve](#).

Vous y trouverez, entre autres, un lien sur le site : <http://essentialaccessibility.com> qui propose des solutions de remplacement du clavier et de la souris (méthodes alternatives d'entrée) qui aident les utilisateurs à surmonter leurs limites physiques et d'accéder au Web.

Et aussi ...pensez à utiliser Street view sur Google Maps

Que vous souhaitiez afficher les rues de votre quartier ou de villes situées aux quatre coins du globe, Street View et Google Maps vous permettent d'explorer les lieux en profitant d'images à 360 degrés. Grâce à Street View, vous pouvez voir la devanture d'un restaurant avant de vous y rendre, découvrir des endroits magnifiques où passer vos prochaines vacances ou encore explorer un quartier entier avant un déménagement.



Intouchables: Pozzo di Borgo veut « transformer l'essai » pour « désenclaver » le handicap

D'après un article publié le 25 mai 2012 dans le Nouvel Observateur



Le film « Les Intouchables » a fait naître une immense espérance, mais il faut désormais « transformer l'essai » en aidant les acteurs du handicap sur le terrain, a estimé en mai dernier à Paris Philippe Pozzo di Borgo, dont la vie a inspiré cet immense succès cinématographique.

« 20 millions d'entrées (au cinéma) c'est 20 millions de bulletins de vote pour le mode d'emploi du bonheur. Il faut transformer l'essai pour sortir le handicap de l'enfermement, pour le désenclaver », a-t-il dit à l'occasion du lancement d'un manifeste sur le sujet, intitulé « Tous Intouchables » (Bayard).

Cet élégant aristocrate devenu tétraplégique à la suite d'un accident de parapente - interprété par François Cluzet dans le film - cosigne ce petit ouvrage avec Jean Vanier, fondateur de la communauté de l'Arche qui œuvre depuis 50 ans en faveur des personnes souffrant de handicap mental, et Laurent de Cherisey, directeur général de l'association Simon de Cyrène, qui développe des lieux de vie communautaires entre personnes handicapées et personnes valides et dont M. Pozzo di Borgo est président.

« Faire le deuil de ses jambes c'est une chose, mais on ne règle rien. Pour retrouver le sourire, il faut aller au-delà des préjugés, oser la rencontre, ne pas la subir, et ne plus limiter l'autre à son handicap », a

estimé M. de Cherisey, présent avec M. Vanier lors de cette rencontre avec la presse.

« Le film dit quelque chose de très important. Deux extrêmes se rencontrent qui n'aurait jamais dû se rencontrer, deux pauvres, et de cette rencontre jaillit le désir de vivre », a souligné Jean Vanier.

L'ouvrage sera envoyé à François Hollande, dit M. Pozzo di Borgo. *« Car handicapés ou banlieues, il faut privilégier les acteurs du terrain, donc les associations, et favoriser le service civique des jeunes dans ce domaine ».*

"Intouchables", d'Eric Toledano et Olivier Nakache, est basé sur l'histoire de M. Pozzo di Borgo, dont la vie est transformée dans le film, lorsqu'il embauche comme aide à domicile un jeune noir des banlieues (Omar Sy) qui sort de prison.

« Le handicap, c'est une fragilité. Ça peut être douloureux, plus ou moins visible ou juste de la tristesse. C'est un enfermement. La solution, c'est de sortir de l'enfermement », ajoute-t-il. « Les moyens sont limités, donc la priorité c'est de désenclaver le handicapé dans sa vie de tous les jours, ne pas l'enfermer dans un établissement où aucune vie extérieure ne rentre. Comment aider ? En lui demandant simplement ce dont il a besoin », dit-il.

Depuis la sortie du film, qui triomphe aussi à l'étranger, M. Pozzo di Borgo a reçu des *« milliers de mails, dont plus de la moitié de personnes valides et beaucoup venant de banlieue. Ils me disent 'merci' et aussi 'je suis tout seul' ».*

« Tous Intouchables »

Publié chez Bayard en mai 2012

ISBN : 978-2-227-48511-2 / Prix : 12 Euros.

Après les Intouchables... on touche enfin aux programmes !

« Intouchables », film ultra populaire... mais pas pour tout le monde ! L'accès au cinéma, pour les personnes handicapées, s'avère encore très problématique. Des associations réclament le sous-titrage de tous les films. Les chaînes de télévisions françaises commencent à bouger...bel exemple à suivre.

« Intouchables » - près de 20 millions d'entrées ! Un record qui fait entrer le handicap sur les écrans... mais pas pour autant dans toutes les salles de cinéma. Sur ces millions de cinéphiles, combien ont pu participer à cette euphorie généra-

lisée en étant en fauteuil roulant ou porteur d'un handicap sensoriel? Question posée par l'association « Handi pop' » qui dénonce l'inaccessibilité des œuvres diffusées dans les salles de cinéma, notamment aux personnes déficientes sensorielles. Sans oublier l'accessibilité physique des salles qui reste encore trop souvent impossible...

Tous les films français sous-titrés !

Selon Frédéric Bouscarle, son président, sourd profond de naissance, « je ne peux toujours pas voir les films français, faute de sous-titrage. Ce qui n'est pas le cas des films étrangers puisqu'ils sont tous sous-titrés ! Je n'ai donc pas pu voir « Intouchables », le film le plus populaire de l'année, pas plus que « Bienvenue chez les ch'tis » il y a quelques années. C'est inconcevable, a fortiori lorsque le sujet du film évoque le handicap ! ». Or on estime à 6,6 % le nombre de Français souffrant d'un déficit auditif, dont 88 % sont devenus sourds ou malentendants au cours de leur vie.

« Intouchables » aurait-il pu faire 4 millions d'entrées en plus si la profession s'était préoccupée de leur sort ?

Télévision : changements de programmes ! Les chaînes françaises l'ont fait !

**Une recrudescence de programmes qui
mettent en scène les personnes handicapées.
La télé deviendrait-elle enfin handi-compatible?**
Interview de Handicap.fr avec Rémy Pflimlin,
P.D.G de France Télévisions

Handicap.fr: 'Vestiaires', 'Dans la peau d'un handicapé', 'Dans tes yeux' sur Arte... En 2011, tous ces programmes abordent la question du handicap. Comment expliquez-vous un tel phénomène ?

Rémy Pflimlin: Il faut se féliciter de la présence de plus en plus importante des personnes en situation de handicap dans les programmes. **En effet, l'exposition de la différence, qu'elle soit banalisée ou au contraire expliquée, est un levier d'intégration.** Cette exposition grandissante est le reflet du travail des associations et des personnes handicapées elles-mêmes pour faire reconnaître leurs droits à être intégrées dans la société au même titre que toute personne valide. France Télévisions, avec son bouquet de chaînes, s'adresse à tous les publics et doit donc rendre compte de cette évolution et se doit d'y contribuer.

H: Sans parler du succès sidérant du film 'Intouchables', le handicap devient-il, enfin, visible à l'écran?

RP: Il y a encore du chemin à parcourir, mais l'on observe une vraie évolution. La démarche doit être double. Il faut, d'une part, traiter des questions de handicap à l'écran. C'est ce que France Télévisions s'attache à faire avec le lancement du programme court Vestiaires mais également avec la programmation de magazines spécifiques tels que 'A vous de voir' ou encore de programmes unitaires et de thématiques dédiées (fiction simple suivi d'un débat, documentaire 'Sexe, amour et handicap' sur France 2, 'Les maternelles', 'Allo Rufo' sur France 5). Cette année encore, l'ensemble des chaînes du groupe a bouleversé ses grilles et ses programmes pour fêter Les 25 ans du Téléthon.

H: Quelle est la seconde ambition d'un média de service public ?

RP: Banaliser, autant que faire se peut, la présence de la personne en situation de handicap dans les programmes sans que cette dernière ne soit un sujet en soi. Faire d'elle un protagoniste au même titre que les autres : personnage de fiction, animateur, journaliste...

A ce titre, il est certain que des progrès restent à faire mais on peut déjà noter quelques initiatives comme l'intégration de journalistes et chroniqueurs en situation de handicap dans les journaux de France 2, Télématin, ou bien encore au sein du magazine 'L'œil et la main', seule émission du paysage audiovisuel français en langue des signes, diffusée sur France 5, qui aborde des thèmes reflétant les préoccupations propres à la communauté mais aussi de l'information générale.

H: Comment vous est venue l'idée de 'Dans la peau d'un handicapé' diffusé en mars sur France 4 ?

RP: C'est Olivier Hallé, le producteur, qui est venu trouver France 4 avec ce projet un peu avant l'été 2011. La chaîne cherchait depuis quelques temps comment aborder les questions de société touchant les jeunes avec une écriture feuilletonnante basée sur l'immersion. Le film permet à quatre jeunes de tester in situ les obstacles de la vie quotidienne en chaise roulante, le tout commenté par une jeune handicapée rayonnante. Nous avons réussi avec ce programme à donner une image positive et non larmoyante, tout en dénonçant les difficultés réelles.

H: Et comment est né 'Vestiaires' ? Y-aura-t-il une autre saison ?

RP: Adda Abdelli et Fabrice Chanut (qui jouent également dans la série), membres de la Fédération handisport de natation, et passionnés de cinéma, sont à l'origine de ce concept inédit. Au départ, une seule envie les animait : faire rire. Lorsqu'ils ont proposé, sans trop y croire, leur projet à France 2, l'engouement de la chaîne fut immédiat. Une autre saison est en préparation.

H: Et les personnes handicapées, les associations concernées, comment réagissent-elles ?

RP: France Télévisions travaille en étroite collaboration avec les associations œuvrant pour la représentation du handicap. En janvier dernier, notre en charge de la Responsabilité sociétale et environnementale a échangé



Die Entwicklung
Ihres Kindes zwischen 0-6
bereitet Ihnen Sorgen?
Fragen oder Hilfe:



Tél. : 44 71 71

info@sipo.lu www.sipo.lu

Danke für Ihre Spenden
IBAN LU98 1111 0696 3485 0000



**Ligue Luxembourgeoise
de la Sclérose en Plaques**

siège social :

An der Bongeschgewan
48, rue du Verger
L-2665 LUXEMBOURG

☎ 40 08 44 / Fax : 40 28 04
e-mail : mslux@pt.lu

CCPL LU73 1111 0668 8249 0000



Ihr kompetenter Partner für:

Rollstühle
Elektro-Rollstühle
Krankenbetten
Patientenlifter
Badehilfen

Toilettenstühle
Geh- und Stehhilfen
Kinderreha-Hilfsmittel
Sonderbau nach Maß
Handbikes

Therapieräder
Anti-Dekubitus Kissen
und Matratzen
Bewegungstrainer
Fixierungshilfen

accrédité de
l'Union des Caisses
de Maladie
www.kersting.lu

directement de nos programmes dédiés avec l'ensemble des associations au service des personnes handicapées. Nos programmes ont été unanimement salués.

Les associations et leurs représentants sont par ailleurs des interlocuteurs naturels et réguliers de France Télévisions et de sa filiale MFP pour le sous-titrage et audio-description.

H: *Quelles sont les actions menées par votre groupe, cette fois-ci en faveur des travailleurs handicapés ?*

RP: Nous travaillons depuis mai 2006 au développement d'une politique en faveur de l'emploi des travailleurs handicapés. Nous nous sommes engagés à partir de 2011 dans un nouvel accord plus ambitieux qui doit permettre d'intégrer la prise en compte du handicap dans l'ensemble des processus RH (ressources humaines) de l'entreprise.

➤ **Encart : Exemples d'audiences pour des émissions diffusées en 2011 et 2012**

- *Vestiaires* : 1.5 millions (M) de téléspectateurs et 12.8% de part d'audience (PdA) en moyenne sur la fin 2011.
- *Fiction Simple*: 4.1M de téléspectateurs et 15.4% de PdA et 2.8M de téléspectateurs, et 14.8% de PdA pour le débat *Mon enfant est différent* qui suivait.
- *Documentaire Sexe, amour et handicap*: 1.1M de téléspectateurs et 10.2% de PdA.
- *Dans la peau d'un handicapé* : 295.000 téléspectateurs et 1.1% de PdA en moyenne sur les deux soirées.
- *Documentaire Mamans handicapées* de la collection In Vivo l'intégrale sur France 5: 213.000 téléspectateurs et 1.4% de PdA.

*Propos recueillis par Emmanuelle Dal'Seco,
journaliste Handicap.fr*

Ce que prévoit le **Plan d'Action du gouvernement luxembourgeois en faveur des personnes handicapées** dans ce sens :

« La vie des personnes handicapées doit être présentée de manière moins stéréotypée dans les médias. Des campagnes de sensibilisation régulièrement permettront de présenter au grand public des mesures spécifiques destinées à aider les personnes handicapées à compenser leurs différences... »

À la télévision, la présence de personnes handicapées, p.ex. dans des films, des reportages et/ou des émissions thématiques, doit être plus répandue.

Les journaux télévisés et émissions d'informations doivent être traduits en langue des signes afin aussi de sensibiliser les personnes non concernées à la problématique des malentendants... ».

Nach op der Sich no enger flotter Rees ?

**Fir hiren 30. Anniversaire ze feieren
organisiert d'Associatioun Vivre 81 asbl
vum 4. bis den 11. August 2012 eng Rees
an d'Kitzbühler Alpen op Kirchberg an Tirol!**

Lass geet et e Samsteg, 4. August 2012 an engem behënnertengerechte Bus vu Voyages Emile Weber.

Mir wunnen an Hallefpensioun **am 4 Stären-Hotel "Bräuwirt"** mat Frühstücksbuffet, an owes kënn Dir lech en 3-Gang-Menü mat Zalotebuffet raussichen. Den Hotel huet e flotte Wellnessberäich mat Sauna, etc. an ass komplett **barrierefräi**. Hëllefsmëttel wéi z.B. Duschrolli stellt den Hotel gären zur Verfügung.

Allegueren d'rollstullgerecht Zëmmeren hunn eng Dusch. D'Better kënn bis ob eng Héicht vun 58 cm verstell ginn. Fir d'Mëttegiessen an d'Gedrénks muss jidferen selwer opkommen.

D'Woch iwwer sinn **3 Ausflich** geplangt : Salzburg, Zell am See, an Innsbruck mat Visite vun de Swarovski-Kristallwelten. De geneeë Programm leeë mir gemeinsam während eisem Openthalt fest.

De volle Präis pro Persoun ass 600,00 €. Einzelzëmmer gin mat engem Supplément vu 60,00 € verrechent.

Opgepasst : Umeldeschluss ass den 30. Juni 2012, dofir maacht lech bäi, déi éischt sinn vir!

Fir weider Informatiounen, respektiv Ummeldungen kënn Dir eng E-mail schécken op babsi.sinnes@gmail.com oder owes no 19.00 Auer op den 691 542 117 uruffen.

VIVRE 81 a.s.b.l.
62, rue Michel Hack
L-3240 Bettembourg



L'aviron ou le second souffle de Nathalie Dupetit-De Corte

Portrait d'une championne hors norme



En reprenant l'aviron, Nathalie Dupetit relève le défi de décrocher le titre de championne de France d'handi-aviron.

Cette année, avec Stéphane Meurillon, elle a remporté l'argent.

Nathalie Dupetit est vice-championne de France d'handi-aviron depuis le mois de mars 2012. Une double victoire, celle d'une passion et d'un combat contre la maladie.

Lorsque l'on rencontre Nathalie, rien ne laisse présager de son handicap. Il lui est même arrivé de justifier, aux organisateurs, sa participation en handisport. « *Cela ne se voit pas, explique-t-elle, mais, depuis 1997, je me bats contre la sclérose en plaque.* » Nathalie ne s'attarde jamais sur sa maladie. Bien au contraire. Lorsqu'elle raconte son parcours sportif et personnel, elle est intarissable sur les anecdotes et dévoile une bonne humeur communicative. Par pudeur, elle ne s'éternise jamais sur la sclérose et ses conséquences dans sa vie. **La Killémoise ne se définit pas comme une sportive handicapée mais comme une sportive avant tout qui assume son handicap.**

Mariée, la quarantaine, mère de deux filles, Nathalie Dupetit-De Corte vit à Killém depuis 1997. Elle a commencé l'aviron en 1984 avec le Sporting Dunkerquois. « *J'ai découvert ce sport suite à une fête de la Nature, commente Nathalie. Cela m'a plu tout de suite. Je suis entrée au club avec ma sœur et des copines.* » Ainsi, de 1984 à 1991, elle va participer à plusieurs compétitions dont onze championnats de France dans les catégories cadettes, juniors et seniors. Elle se classera souvent aux 4^e et 5^e places. « *Dès le départ, j'ai aimé l'aviron, insiste-t-elle. C'est un sport qui me plaît pour la convivialité et le dépassement de soi. Un sport où on se fait plaisir. Les entraînements se faisaient sur le canal de Bergues.* » De 1991 à 1994, Nathalie fait une pause et se consacre à ses études d'infirmière. Elle se marie en 1995. Une première naissance intervient en 1996 avec Aurore et une seconde en 2001 avec Jade.

Tout s'annonçait bien jusqu'en 1997, année qui marque un tournant dans la vie de Nathalie et de ses proches. Elle déclare une sclérose en plaque. Tout bascule dans ses projets.

Elle doit organiser son quotidien entre la famille et les soins dont les perfusions chaque mois à l'hôpital. Son tempérament de sportive l'aide à affronter la maladie. Son métier aussi : « *Je suis infirmière, explique-t-elle. Je rencontre des malades et cela me permet de relativiser ce que je vis.* »

L'aviron : une revanche sur la maladie

Le retour au sport se fait en 2007. D'abord au club de natation à Bray-Dunes. « *Cela m'a redonné confiance en moi, précise Nathalie. Cela m'a redynamisée. Puis, j'ai essayé le judo à Cappelle-la-Grande, où mon mari évolue depuis des années. Mais, cela me faisait mal. Les chutes n'étaient pas conseillées. C'est alors que j'ai repris l'aviron au club de Coudekerque.* » En septembre 2010, elle retrouve des anciens dont Gérard Cousin, entraîneur. « *J'ai repris doucement, raconte-t-elle. Je devais doser mes efforts. Et puis, j'ai augmenté le rythme des entraînements.* » Elle retrouve les championnats de France en juin 2011 où elle décroche une médaille d'argent en skiff open.

Et puis, il y a cette nouvelle aventure des championnats de France, le 29 mars dernier à Cazaubon dans le Gers. « *J'en garde un excellent souvenir* », raconte Nathalie. « *Dès les séries qualificatives pour la finale A, nous terminons non seulement 2^e de la manche à 5 secondes des champions de France mais également 2^e au général !* ». Nathalie souhaitait y parvenir depuis un an. Elle partage cette réussite avec son coach Gérard Cousin mais aussi son guide, ou partenaire pour l'épreuve, Stéphane Meurillon. Tous deux, depuis le mois de février, s'étaient entraînés. « *Le 29 mars, nous avons explosé le chrono en finale, en réalisant notre meilleur temps, 4'04, à seulement quatre secondes des champions en titre, sans aucun regret, ayant tout donné, heureux d'être vice-champions de France pour ma 14^e sortie en bateau.* »

Nathalie insiste sur le rôle de Stéphane qui répétait souvent « *Y a pas de souci* ». Elle explique : « *Mon partenaire de bateau, ma moitié en âge aussi, a assuré un super rôle en m'encourageant tout au long des courses.* » Ces trois jours de compétition restent gravés à jamais dans la mémoire de Nathalie. « *J'avais la possibilité d'être requalifiée pour les Jeux Paralympiques, ajoute-t-elle. J'ai décliné à cause de ma maladie. Cela nécessitait des entraînements plus intensifs et je ne peux jamais trop prévoir en raison de ma santé.* » Elle a programmé une régates en mai, en Belgique. Et puis, elle suit les compétitions de sa seconde fille, Jade, également au club et en route pour la coupe de France.

D'après un article d'Hugues Dorgueil, dans « Le Journal des Flandres ». Le club d'aviron de Coudekerque accueille une cinquantaine de licenciés. De nouveaux adhérents sont les bienvenus. Infos : <http://www.enc-aviron.fr/>

Dossier piscines accessibles : TOUS à la piscine !

Des informations détaillées sur la plupart de ces sites sont disponibles sur www.welcome.lu.

Pensez à vérifier les horaires d'ouverture avant de partir...surtout en période de congés scolaires !



CNI Syrdall Schwemm

Adr. : 3, Routscheed; L- 6939 Niederanven
Tél. : 34 93 63 -1 / **Fax** : 34 93 63-20
Email : info@syrdall-schwemm.lu ou kontakt@syrdall-schwemm.lu
Site : www.syrdall-schwemm.lu

Le « Syrdall Schwemm » est un centre de loisirs avec saunas, toboggans, piscines couvertes et extérieures, restaurant,...



Heures d'ouverture :
 Toute l'année de 07h00 à 22h00
 Le week-end : 09h30 à 19h00
 Fermé le mardi matin.

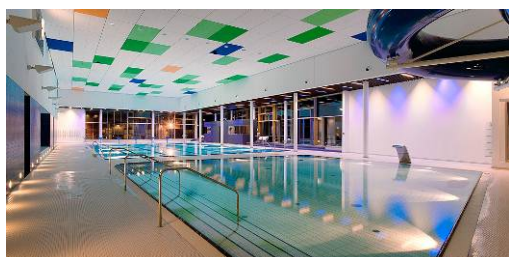
Tarifs :

- de 0-6 ans : gratuit
- de 7 à 15 ans : 1,50 € (1 heure) / 3,00 € (4 heures) / 5 € (journée entière)
- de 16 ans à + : 2,80 € (1 heure) / 4,50 € (4 heures) / 7 € (journée entière)



An der Schwemm

Adr. : 10, rue J.H.Polk; L-3275 Bettembourg
Tél. : 265 295 1 / **Fax** : 265 295 300
E-mail : Christiane.Strasser-Kremer@an-der-schwemm.lu
Site : www.an-der-schwemm.lu



An der Schwemm propose une piscine, des saunas, un toboggan, des solariums,...

Heures d'ouverture :
 Lundi, mercredi et vendredis : 11h30 à 13h30 et 15h30 à 22h00
 Mardi et jeudi : 11h30 à 22h00
 Samedi : 09h00 à 20h00
 Dimanche : 09h00 à 13h00.

Tarifs :
 Gratuit sur présentation de la carte d'invalidité B ou C
 1 heure : 2,50 €
 2 heures : 3,80 €
 Gratuit pour enfant(s) de moins de 6 ans accompagné(s)

Résumé au niveau de l'accessibilité :

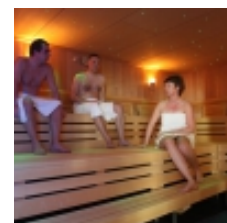
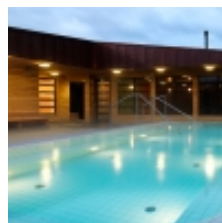
- Mise à disposition d'une chaise roulante adaptée pour circuler à l'intérieur du centre aquatique ;
- Présence de 4 grandes cabines accessibles avec douches et WC adaptés ; une cabine est équipée d'un soulève-personne.
- Un ascenseur hydraulique pour mettre une personne en situation de handicap dans le bassin de la piscine est disponible sur demande.

Dans le même bâtiment que la piscine, on trouve un restaurant 100 % accessible : Restaurant « Il Pomodoro » (Tél. : 265 295 600)



Centre aquatique Kirchberg « Coque »

Adr. : 2, Rue Léon Hengen; L-1745 Lux.- Kirchberg
Tél. : 43 60 60-320 / **Fax** : 42 33 15
E-mail : karin.seidel@coque.lu ou info@coque.lu
Site : <http://www.coque.lu>



Heures d'ouverture :
 Du lundi au vendredi de 08h00 à 22h00
 Le Week-end : 10h00 à 18h00
 Fermé le lundi matin.

Tarifs :
 Enfants : 1,90 €
 Adultes : 3,80 €
 Tarifs réduits sur présentation de la carte d'invalidité.

Résumé au niveau de l'accessibilité :

L'ambiance de la Coque se traduit par des salles offrant un cadre de haut niveau pour plus de 25 sports différents, sans compter son amphithéâtre, ses salles de formation, son centre d'hébergement, sa brasserie gastronomique... Des événements sportifs et culturels de haute qualité y sont régulièrement organisés.

Le Restaurant « D'Coque » est également accessible (tél. : 43 60 60). Le site est bien accessible aux personnes en fauteuil roulant. L'accès se fait de plain-pied avec des portes larges. Des rampes et un ascenseur relient les différents étages. La Coque dispose de deux chambres aménagées pour personnes handicapées. Le site dispose de quatre emplacements de parking pour personnes en situation de handicap à proximité de l'entrée. Il y a également deux emplacements pour des minibus. Plusieurs toilettes adaptées sont disponibles sur le site.



Les Thermes

Adr. : Rue des Thermes ; L-8018 Strassen
Tél. : 27 03 00 27 / **Fax** : 27 02 00 28
E-mail : info@lesthermes.net
Site : www.lesthermes.net

On trouve aux Thermes : des bassins de natation, d'apprentissage, une pataugeoire, un bassin à vagues, à bulles, un bassin extérieur, toboggans, solarium,...



Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi et vendredi : de 10h00 à 22h00
Mardi et jeudi : 07h00 à 22h00
Week-end : 09h00 à 21h00

Tarifs :

Tarifs variant de 1h à toute une journée de 3 à 7 € pour les enfants
Tarifs variant de 1h à toute une journée de 6 à 10 € pour les adultes

Résumé au niveau de l'accessibilité:

Le site est en très grande partie accessible aux personnes à mobilité réduite. Seule la partie extérieure n'est pas accessible aux PMR. Toute la partie « intérieure » du centre aquatique est accessible aux personnes à mobilité réduite. Les Thermes disposent de fauteuils roulants de type douche afin de pouvoir circuler à l'intérieur.

Un certain nombre de vestiaires ont été aménagés spécialement pour les clients avec une déficience visuelle. Un vestiaire est prévu pour les personnes à mobilité réduite. Tous les saunas situés à l'intérieur sont accessibles pour les clients en fauteuil roulant. Les termes disposent d'un ascenseur mobile pour aider les visiteurs avec un handicap de mobilité pour le transfert dans les bassins. Les chiens d'assistance sont les bienvenus sur l'ensemble du site.



Mondorf – Domaine Thermal

Adr. : Avenue des Bains / B.P. 52 ;
L-5601 Mondorf-les-Bains
Tél. : 23 66 60
E-mail : domaine@mondorf.lu
Site : www.mondorf.lu



Le domaine de Mondorf offre piscines intérieures et extérieures avec eau thermale à 36 °C, parcours de jets, hammams, massages, whirlpools, spa, wellness, fitness, cures médicales, kinésithérapies et aussi : hôtel, cures, restaurant.

Heures d'ouverture :

De lundi à jeudi : de 08h00 à 21h45
Vendredi : 08h00 à 22h45
Samedi : 08h00 à 19h45
Dimanche : 09h00 à 19h45
Fermé le lundi jusqu'à 14h00

Prix d'entrée: 11,50 €.



Badanstalt

Adr. : 12, rue des Bains ; L-1212 Luxembourg
Tél. : 47 96 25 50
Infos sous : www.vdl.lu/Badanstalt.html



Heures d'ouverture :

Du mardi au vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi : 08h00 à 20h00
Dimanche : 8h00 à 12h00

Tarifs :

Gratuit de 0 à 3 ans ; de 3 à 15 ans : 1,70 €
15 ans et plus : 3,40 €.
Tarifs réduits de 50 % sur présentation de la carte d'invalidité.

Résumé au niveau de l'accessibilité :

le centre de relaxation aquatique « Badanstalt » comprend un bassin de natation avec Whirlpools et jet d'eau, deux cabines sauna, un bain turc et un solarium, des plages de repos, une salle de fitness ainsi que des bains-douches et baignoires. L'accès est de plain-pied. L'accès vers les vestiaires pour les personnes en situation de handicap se fait via un ascenseur pour lequel il faut demander la clef à la réception. Il y a deux cabines de douche adaptées.



Piscine Municipale de Bonnevoie

Adr. : 6, rue des Ardenes et 30, rue Sigismond
L-1133 Luxembourg

Tél. : 4796-3471

Infos sous : www.vdl.lu/Piscine+Bonnevoie.html



Heures d'ouverture :

Lundi et vendredi : 08h00 à 20h30

Mardi et jeudi : 06h45 à 20h30

Samedi : 08h00 à 20h30

Dimanche : 08h00 à 12h00

Fermé le mercredi.

Tarifs :

Enfants de 0 à 3 ans : gratuit.

De 3 à 15 ans : 1,70 €

15 ans et plus : 3,40 €

Tarifs réduits de 50 % sur présentation de la carte d'invalidité.

Résumé au niveau de l'accessibilité :

la piscine de Bonnevoie, ouverte en 2008 a été conçue pour permettre aux personnes à mobilité réduite de se rendre au bassin en toute autonomie. Un ascenseur est situé au rez-de-chaussée et un badge est remis au guichet. Le badge permet d'ouvrir toutes les portes qui conduisent au magnifique bassin de six couloirs. Un petit bassin pour les enfants est également accessible et séparé.

La piscine est équipée d'une toilette accessible aux personnes handicapées, de même que d'un spacieux vestiaire équipé d'une douche qui permet aux personnes qui le souhaitent de prendre tout leur temps pour se préparer dans l'intimité. Une chaise roulante spécialement adaptée à la douche et au bassin est mise à la disposition des nageurs moins valides. Un soulève-personne est également placé au bord de la piscine pour des transferts plus délicats et les maîtres-nageurs sont là pour prêter main forte en cas de besoin.

L'accès au Sauna et Hammam est également accessible en utilisant la chaise mise à disposition par la piscine. Pour cet espace Wellness, aucune toilette n'est spécialement adaptée, mais la toilette de la piscine reste à disposition. Cependant n'hésitez pas à contacter la piscine pour vous assurer qu'elle répond bien à vos besoins.



Piscine du Rehazenter

Adr. : 1, Rue André Vésale ; L-2674 Lux.-Kirchberg

Tél. : 26 98 – 1 / **Fax :** 2698 7999

E-mail : service.kinesitherapie@rehazenter.lu



Hydro balnéothérapie

Accès sur prescriptions médicales. Voir avec votre Caisse de santé ou l'assurance dépendance (tél. : 247- 86 060)

Résumé au niveau de l'accessibilité :

Deux bassins complémentaires peuvent être utilisés dans les prises en charge. Une piscine de 25 mètres dispose, sur un tiers de sa surface, d'un fond réglable en hauteur (de 0 à 180 cm) pour s'adapter aux différentes thérapies.

En plus de la surveillance de l'instructeur de natation, le bassin est équipé d'un système informatisé de surveillance qui détecte tout risque de noyade.

Le second bassin de 9 x 5 m est accessible en chaise roulante via une rampe. Il permet le travail dans des couloirs en paliers de différentes profondeurs. Des jets de massage, bains à bulles, chromothérapie sont quelques atouts supplémentaires dont peuvent bénéficier les patients.



Matelas – Matelas anti-escarres – Coussins – Draps housses – Produits antiallergiques – Lits de soins – Chambres complètes – Tables de nuits – Aide à la mobilité – Tables et chaises de conférence – Sommiers de soins intégrables dans lits existants – Coussins de soutien – Coussins pour chaises roulantes – Protèges matelas et protèges couettes



Centre Aquatique de Mersch Krounebiereg

Adr. : 14, rue de la Piscine ; L-7572 Mersch

Tél. : 32 88 23 -1

Site : www.krounebiereg.lu

En plus de la piscine, vous pourrez bénéficier du wellness, sauna, solarium, boutique spécialisée en produits de baignade, whirlpool, banc de massages,...



Tarifs :

Adultes : 1 heure : 3 €

2 heures : 4 €

3 heures : 4,50 €

Tarifs réduits pour enfants et familles.

Horaires :

Ouvert tous les jours de 12h00 à 13h00 et jeudi et vendredi de 12h00 à 14h00... et aussi :

Lundi : 16h00 à 21h00

Mardi : 06h30 – 10h00 et 14h00 à 21h00

Mercredi : 16h00 à 21h00

Jeudi : 15h00 à 21h00

Vendredi : 06h30 à 10h00 et 16h00 à 21h00

Samedi et dimanche : 08h00 à 20h00



Centre de Natation de Wiltz

Adr. : B.P. 48 ; L-9501 Wiltz

E-mail : contact@cnw.lu ou info@cnw.lu

Cours de natation et de sauvetage (affilié à la fédération luxembourgeoise de natation et de sauvetage)



PICAL

Syndicat Intercommunal PICAL Lorentzweiler – Steinsel - Walferdange

Adr.: rue des Près ; L-7246 Walferdange

Tél. : 33 91 72-1

E-mail : info@pical.lu



Horaires :

Lundi : 16h00 à 21h00

Mardi et jeudi : 08h00 à 21h00

Mercredi et vendredi : 12h45 et 16h00 à 21h00

Samedi : 08h00 à 18h45

Dimanche : 08h00 à 12h30



Tarifs :

Adultes : 5,50 €

Enfants : 3,00 €

Seniors et personnes à mobilité réduite : 4,00 €



onbehënntert mateneen

Mir beroden Elteren a Pedagogen
um Wee zur integrativer Schoul
an Aarbechtswelt.

Elteren a Pedagoge fir Integratioun

B.P. 489

L-2014 Luxembourg

Tel : 78 92 71 / 88 84 70

E-mail : jettyury@pt.lu

CCPL LU25 1111 0186 0073 0000

Dyslexie/Dyskalkulie ?
Lese-/Rechtschreibschwäche ?

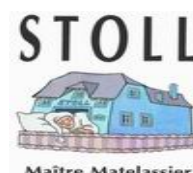
Phänomen ADHD ?
Wahrnehmungsstörungen /
Lernschwierigkeiten ?

Fairness a.s.b.l.

8, rue Notre Dame
L-2040 Luxembourg
Fax: 26 27 09 93
www.dyslexie-fairness.lu



271, route d'Arlon
L-1150 Luxembourg
(en face de la maternité)
tél. : 44 88 60
www.matelas.lu





PIKO – Piscine Kordall Rodange

Adr. : 1, rue de la Piscine ; L- 4846 Rodange

Accès facile à personnes à mobilité réduite garantit.
En plus de la piscine PIKO ce sont aussi des toboggans, bains turcs, jacuzzi, toit amovible pour l'été.

Horaires :

Mardi : 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 21h00
Mercredi et vendredi : 16h00 à 21h00
Samedi : 09h00 à 19h00
Dimanche : 09h00 à 18h00

Tarifs :

Prix pour toute la journée en plein air du 15.07
au 14.09 : 5 €.
Enfants, plus de 60 ans et personnes à mobilité
réduite: 3,50 €.



Piscine Steinfert

Adr. : 7a, rue de Hagen ; L-8421 Steinfert
Tél. : 399 313 400 / **Fax :** 399 313 940



La piscine dispose aussi
de sauna et solarium.

Horaires :

Mardi de 15h à 20h45
Mercredi : de 16h15 à 13h45 et de 16h15 à 20h45
Jeudi : de 15h00 à 19h45
Vendredi : de 12h15 à 13h45 et de 16h15 à 20h45
Samedi : de 14h15 à 18h45
Dimanche de 08h15 à 11h45

Et encore...

- **Piscine « Den Nordpool » Colmar-Berg**
- **Réidener Schwemm à Redange**
- **Swimming Club Differdange...**

Pour avoir la liste complète de toutes les piscines
publiques, voir sous www.yellow.lu,
rubrique « piscines publiques »

Tout le monde n'aime pas la piscine...

**Voici quelques offres de sports accessibles,
à pratiquer seul ou en famille.**

Vacances sportives ou familiales en side car

⇒ <http://www.les-enfants-dabord.org/>

Vacances sportives dans les hautes Alpes

Vous pouvez télécharger gratuitement la brochure
des stations de ski accessibles :

⇒ <http://www.handi-alpes.com/>

Sports de glisses accessibles

L'association "**Handisport Amnéville - Enfance loirs handicap**" a pour activité principale de faire
découvrir les joies de la glisse à des personnes
atteintes d'un handicap quel qu'il soit.

L'association propose de faire des descentes sur les
pistes du Snowhall d'Amnéville-les-Thermes dans
des fauteuils adaptés pour le handi ski. L'association
accueille donc une population variée de toutes tran-
ches d'âges et de pathologies diverses avec des
troubles associés plus ou moins graves. L'objectif
premier est de leur redonner le sourire en partageant
un moment agréable et convivial pour permettre de
s'évader d'un quotidien souvent pesant.



Outre les sports de glisses, figurent également d'au-
tres disciplines comme le judo ou l'athlétisme.

⇒ [http://www.tout-amneville.com/handisport-
amneville-les-thermes/](http://www.tout-amneville.com/handisport-amneville-les-thermes/)



- incontinence
- auto-sondages
- stomies
- trachéo / laryngectomie



Les sites labellisés EureWelcome

Le label EureWelcome est attribué aux prestataires de services dans les domaines du tourisme et des loisirs pour leurs efforts particuliers au niveau de l'accessibilité et de l'accueil des personnes à mobilité réduite.

Voici une sélection de sites ayant reçu le label EureWelcome. L'ensemble des sites labellisés sont situés sur notre site www.welcome.lu.

ADMINISTRATION / BUREAU D'INFORMATION :

- **Ministère des Classes moyennes et du Tourisme**
19-21, Boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
Tél: +352 247-84751
Fax: +352 474011
Site: <http://www.mdt.public.lu/>
E-mail: info@mdt.public.lu
- **Heringer Millen – Tourist Info**
1, rue des Moulins
L-6245 Mullerthal
Tél: 87 89 88
Fax: 26 78 40 45
E-mail : touristcenter@mullerthal-millen.lu

CAMPINGS :

- **Camping Officiel Echternach**
5, route de Diekirch
L-6430 Echternach / Mullerthal
Tél. : 72 02 72
Fax : 26 72 08 47
Site : <http://www.camping-echternach.lu>
E-mail : info@camping-echternach.lu
- **Camping Woltz dal**
Maison 12
L-9974 Maulusmühle
Tél.: +352 99 89 38
Fax : +352 97 97 39
Site : <http://www.woltz dal-camping.lu>
E-mail : info@woltz dal-camping.lu

- **Camping Kautenbach**
An der Weierbaach
L-9663 Kautenbach
Tél. : +352 95 03 03
Fax : +352 95 00 93
Site : www.campingkautenbach.lu
E-mail : info@campingkautenbach.lu

HÔTELS:

- **Hôtel Best Western International**
20-22, Place de la Gare
L-1616 Luxembourg
Tél. : +352 48 59 11
Fax : +352 49 32 27
Site : <http://book.bestwestern.com/bestwestern/productInfo.do?iata=&promoCode=&corplD=&propertyCode=92613>
- **Grand Hôtel Cravat**
29, Boulevard Roosevelt
L-2450 Luxembourg
Tél. : 22 19 75
Fax : 22 67 11
Site : <http://www.hotelcravat.lu>
E-Mail : contact@hotelcravat.lu
- **Hôtel Parc Belle Vue**
5, avenue Marie Thérèse
L-2132 Luxembourg
Tél. : +352 45 61 411
Fax : +352 45 61 41 22
Site : <http://www.parcplaza.lu>
E-mail : reception.bellevue@goeres-group.com
- **Hôtel Parc Plaza**
5, avenue Marie Thérèse
L-2132 Luxembourg
Tél.: +352 45 61 411
Fax : +352 45 61 41 22
Site Internet : <http://www.parcplaza.lu>
E-mail : reception.plaza@goeres-group.com
- **Château de Schengen**
2, Beim Schloss
L-5444 Schengen
Tél. +352 23 66 38
Fax +352 23 66 38 90
Site: <http://www.chateau-de-schengen.lu>
E-mail : reception.schengen@goeres-group.com
- **Cornelyshaff**
83, Hauptstrooss
L-9753 Heinerscheid
Tél. : +352 92 17 45-1
Fax: +352 92 93 47
Site : <http://www.cornelyshaff.info/>
E-mail : info@touristcenter.lu

**Kompetent, leistungsstark und kundennah –
mit einem Wort: Doppler.**

Was können wir für Sie tun? >>

RESTAURANTS :

- **Restaurant-Bar New Inn**
32, rue de Mamer
L-8081 Bertrange
Tél. +352 26 31 30 62
Fax +352 26 31 30 81
Site : <http://www.newinn.lu/>
E-mail : info@newinn.lu

PROMENADES :

- **Prabbeli – Centre socioculturel régional**
8, rue de la Montagne
L-9538 Wiltz
Tél. : 95 92 05 1
Fax : 95 92 05 45
Site : <http://www.cooperations.lu>
E-mail : info@prabbeli.lu
- **Ms Princesse Marie-Astrid**
Entente Touristique de la Moselle
10, Route du Vin
L-6794 Grevenmacher
Tél. : 75 82 75
Fax : 75 86 66
Site : <http://www.moselle-tourist.lu>
E-mail : info@marie-astrid.lu
- **Sentier de l'Eglise à Koerich**
2, rue du Château
L-8385 Koerich
Tél. : 39 02 56-1
Fax : 39 73 62
Site : <http://www.koerich.lu>
E-mail: info@koerich.lu

PISCINES :

- **Centre de Natation « an der schwemm »**
10, rue J.H. Polk
L-3275 Bettembourg
Tél. : 26 52 95-1
Fax : 26 52 95-301/300
Site : <http://www.an-der-schwemm.lu>
E-mail: christiane.strasserkremer@anderschwemm.lu
- **Les Thermes**
rue des Thermes
L-8018 Strassen
Tél. : 27 03 00 27
Fax : 27 02 00 28
Site : <http://www.lesthermes.net>
E-mail: info@lesthermes.lu

**Vous avez un commerce,
un restaurant, un hôtel, un camping, ...
et vous voulez le Label EureWelcome**

Un label de qualité pour tous !

Le label EureWelcome est innovateur dans le sens qu'il ne garantit pas nécessairement l'accessibilité architecturale optimale, mais signale la détermination du fournisseur à faire de son mieux pour accueillir ses visiteurs ou clients dans les meilleures conditions, en fonction de ses possibilités. Le label signale à l'entrée du site que les personnes en situation de handicap peuvent utiliser facilement ce site et se déplacer de manière aussi autonome que possible. **Le label EureWelcome identifie donc votre site comme prestataire de services de qualité et ACCESSIBLE A TOUS.**

Le label est reconnu au niveau du Luxembourg mais aussi au niveau de six autres régions limitrophes en Belgique, aux Pays-Bas et en Allemagne.

Votre image de marque est valorisée.

Les sites accessibles sont portés à la connaissance de clients et visiteurs potentiels via le site Internet www.welcome.lu et via des liens sur d'autres sites visités internationalement. Votre site sera également cité dans des publications ou revues dédiées au tourisme accessible.

Qui obtient le label ?

Tout établissement qui en fait la demande auprès de Info-Handicap. Monsieur Yannick Breuer est la personne de contact.

Quel est son prix ?

Pour obtenir le label, le prix est calculé en fonction du temps de travail nécessaire à l'enquête en accessibilité des lieux. En règle générale, il faut compter 2 heures, à 300 €, pour la visite de votre site, pour photographier et de centraliser une série de données comme les dimensions des pièces, le nombre de marches s'il y en a, les distances entre le parking et la porte d'entrée... autant de données importantes qui permettront à chacun de vos visiteurs d'apprécier par eux-mêmes si le lieu est accessible compte tenu de leur mobilité.

Le tarif de 300 € **inclut une formation de 2 heures** à l'accueil des visiteurs en situation de handicap pour les membres de votre équipe. Si cette formation est superflue, vous pourrez obtenir le label pour 200 € (pour une enquête de 2 heures au maximum).

Le label est valable pour une année. Chaque année le gérant du site sera contacté afin de reconduire son abonnement annuel, moyennant 50 Euros.



Intéressés?

Contactez Info-Handicap au **366 466-1** ou envoyez-nous un mail à info@iha.lu



Education conductive selon le système du Dr Andràs Petö pour enfants (à partir de 3 ans) et adolescents à handicap physique ou polyhandicap

Tel / Fax: **33 27 08**
maggy.wagner@education.lu

Prise en charge des Personnes avec Autisme au Luxembourg



Fondation Autisme Luxembourg
(membre d'Autisme Europe)

Diagnostic, Hébergement, Centre de Jour, Soutien aux Familles et Professionnels, Loisirs, Formations, Ergothérapie, Service psychosocial à domicile

Fondation Autisme Luxembourg
Tél. : 26 91 11-1 / Fax : 26 91 09 57
fond.autisme.lux@pt.lu
www.fal.lu

BCEE: LU82 0019 1300 0445 5000

8, Fräschegaass
L-9353 Bettendorf
www.menuiseriekraemer.lu

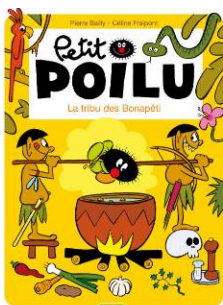
Tél.: (+352) 80 92 18 -1
Fax: (+352) 80 85 49
e-mail: info@menuiseriekraemer.lu

Menuiserie
Kraemer
Bettendorf

Neu im Programm:
individuelle Küchengestaltung barrierefrei
auch im Rollstuhl zu bedienen.

BD sans textes – livres – TV : une offre qui fera voyager les sédentaires !

De plus en plus de livres illustrés, linéaires ou en bandes dessinées ouvrent toutes les portes de l'imaginaire - une imagination qui se passe du texte. Facile d'accès, pas de grammaire, pas de langue, pas de faute : que du bonheur !*



Le Petit Poilu

Plusieurs numéros : « La sirène gourmande » ; « La maison Brouillard » « Pagaille au potager » ; « Mémé Bonbon » ; « La tribu des Bonapétit » ; « Le Cadeau Poilu » ; « La forêt des Ombres »...

Dessins / scénario: Bailly ; Fraipont
Collection Puceron, Dupuis (2008) ; prix : 9,50 €

Enfants d'ailleurs

Collections Punaise et Puceron
Editions Dupuis

Le petit monde de Père Noël

Dessins / scénario: T. Robin ; A. Réverand
Collection Puceron

Château Chat

Dessins / scénario: Loïc Jouannigot
Editions Dargaud

L'Ours et le petit garçon

Dessins / scénario: Grégory Rogers
Editions Dargaud

La nuit des Chevaliers

Dessins / scénario: Grégory Rogers
Editions Dargaud

La balade du cerf-volant

Editions Casterman

Petit cube chez les tout Ronds

Editions Mijade

* Ce format de bandes dessinées sans texte n'est pas adapté aux personnes déficientes visuelles.

D'autres ouvrages sans texte existent chez ces auteurs et probablement chez bien d'autres. La plupart de ces ouvrages peuvent être directement commandés sur Internet, p.ex. via www.amazon.fr.

Le coin des pédagogues :

Vous êtes pédagogue et vous croyez en une éducation qui inclut tous les élèves ? Les livres de la collection **Repères handicap** peuvent vous intéresser :

« Accueillir les élèves en situation de handicap » ;
« Scolariser les élèves sourds ou malentendants »,
« Scolariser les élèves autistes ou présentant des troubles envahissants du développement »...

Disponibles sur: <http://www.librairiedialogues.fr>

Le coin des parents :

Vous voulez aborder le sujet du handicap avec vos enfants ? Voici quelques livres (en langue allemande) qui peuvent vous aider à transmettre les valeurs de la tolérance et de l'inclusion :

Florian lässt sich Zeit (A. Sansone)

L'histoire d'un petit garçon atteint d'une Trisomie 21 qui fréquente l'école maternelle avec son frère cadet...

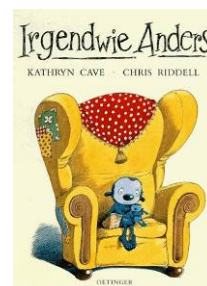
Irgendwie Anders (K. Cave ; C. Riddell)

Une histoire sur la différence... (Porteur du prix UNESCO de la littérature pour jeunes et enfants au service de la tolérance).

Meine Füße sind der Rollstuhl

(F.-J. Huainigg ; V. Ballhaus)

Une histoire sur le handicap physique, la différence et la tolérance...



A commander sur : www.amazon.de

8, Fräschegaass
L-9353 Bettendorf
www.menuiseriekraemer.lu

Tél.: (+352) 80 92 18 -1
Fax: (+352) 80 85 49
e-mail: info@menuiseriekraemer.lu

Menuiserie
Kraemer
Bettendorf

Neu im Programm:
individuelle Küchengestaltung barrierefrei
auch im Rollstuhl zu bedienen.



Service « 3,2,1 Vakanz »

Service spécialisé de vacances et de loisirs
pour personnes en situation de handicap
et/ou à mobilité réduite

Le service « 3,2,1 Vakanz » propose un large éventail de destinations de vacances et de loisirs, tout en prenant en compte des spécificités des situations de handicap. Des formules de vacances variées permettent de répondre de manière personnalisée à la demande des usagers :

Le service propose :

- Des voyages en groupe
- Des voyages en individuel avec un accompagnateur bénévole
- Un accompagnement bénévole lors de petites sorties ou excursions privées

Le service est également accessible pour tout touriste étranger ou groupe de touristes étrangers en situation de handicap et/ou à mobilité réduite désireux de séjourner au Luxembourg.

Les excursions en 2012

Visite des Grottes de Han et de la Réserve d'Animaux Sauvages

Date : 18 juillet 2012

Après le grand succès des années précédentes nous vous proposons de nouveau cette excursion : les grottes de Han sont partiellement accessibles aux personnes à mobilité réduite. Une visite spéciale des grottes, ainsi que le tour de la réserve sauvage dans un véhicule adapté pour personnes à mobilité réduite font de cette excursion une expérience exceptionnelle.

Prix : 120 €

Visite culturelle de la ville de Trèves

Date : 17 août 2012

Trèves a été fondé en l'an 17 av. J.-C. par l'empereur Augustin sous le nom de « Augusta Treverorum » et est la plus vieille ville de l'Allemagne. Lors d'une visite guidée, nous profiterons des explications sur les principaux sites romains de Trèves.

Nous visiterons également le « Rheinisches Landesmuseum Trier », qui rassemble des trouvailles archéologiques, ainsi que des mosaïques, des monuments funéraires et d'autres trésors de la ville impériale.

Prix : 90 €

Brit Floyd (Pink Floyd Show)

Date: 28 octobre 2012 à la Rockhal (Esch/Belval)

Brit Floyd, un des meilleurs Coverbands de Pink Floyd, présentera son nouvel programme « A foot in the door » à la Rockhal. Le spectacle comprendra les grands succès de Pink Floyd et également une version de 23 minutes de la chanson Echoes. Un show spectaculaire, à ne pas manquer !

Prix : 92 € (+ supplément frais de route)

Pour toute information, veuillez contacter
Mme Danielle Petesch, coordinatrice du service au :
33 22 33-321 (lundi, mercredi et vendredi)
ou par e-mail à : **321vakanz@tricentenaire.lu**

Témoignage

Barcelona !

Am Morgen des 12. Oktobers trafen wir uns am Flughafen. Wir waren eine Gruppe von 4 Personen mit 3 Begleitpersonen. Wir freuten uns sehr.

Morgens nach dem Frühstück machten wir täglich Ausflüge. Wir besuchten die Sagrada Familia, die Casa Milà, das Quartier Barri Gòtic, bewunderten die Skulpturen von Joan Miró. Barcelona ist eine Gaudi-Stadt. Er lebte voll in der Euphorie der Renaissance. Im Parc l'Escador sahen wir den Säulengang aus Mosaiken. Auf der La Rambla ist es schön. Mit den Olympischen Spielen im Jahr 1992 erweckte der Unternehmergeist der Barcelonier.

Die Tage vergingen wie im Flug! Wir spazierten im Rollstuhl an der Küste, bewunderten das Meer, durchquerten den Hafen. Das Mittelmeer und seine Städte haben einen Reichtum von Architektur, Stadtplanung, Kultur, Austausch und Modernität!

Am 18. Oktober mussten wir uns leider verabschieden und wieder nach Hause kommen. Großen Dank an Louisa in Barcelò für ihre Erklärungen. Wir kommen wieder!

Adiós !

Rose Bremer

A

Afrique:

www.epic-enabled.com/

Allemagne:

www.behinderten-zeitschrift.de
www.rollstuhl-urlaub.de
www.behinderung.org/urlaub.htm
www.natko.de/
www.suesse-reisen.de
www.muensterland-tourismus.de
www.grabo-tours.de



Autriche:

www.ohnehandicap.tirol.at
www.Rollstuhl-Urlaub.at

Argentine:

<http://voyagechiliargentine.korke.com/voyagesaccessible/samapi.htm>

Australie:

www.travability.travel/

B

Belgique:

www.gitesdewallonie.be
www.toevla.be (*Flandres*)
www.bruxellespour tous.be
www.accessinfo.be
www.centerparcs.be

C

Chili:

<http://voyagechiliargentine.korke.com/voyagesaccessible/samapi.htm>

Chypres:

www.visitcyprus.com

D

Danemark:

www.sonneundstrand.de

E

Europe:

www.paraculture.at/europa/
www.pierreetvacances.com
www.centerparcs.com (*possibilité de trouver des logements accessibles sur le site*)

Egypte:

www.egyptforall.com

Espagne:

www.polibea.com
www.olevacances.org
www.viajes2000.com
www.andalucia.org (*uniquement pour l'Andalousie*)
www.discapnet.es/Castellano/areastematicas/Accessibilidad/OcioAccesible/Guiadeplayasaccesibles/Documents/2009/index.htm (*plages accessibles*)
www.turismoaccessible.org/ (*activités touristiques accessibles*)

Espagne-Canaries:

www.arona.travel/

F

France:

www.audetourisme.com
www.guide-accessible.com
www.mobile-en-ville.asso.fr
www.handi-vacances.com
www.herault-tourisme.com/
www.pidf.com (*Paris*)
www.vaucluse.fr
www.jaccede.com/
www.camping-maubuisson.com (*un camping*)



Finlande:

www.info-finlande.fr
www.hel.fi (*polyglotte*)
www.invalidiilitto.fi (*aussi en anglais*)
www.rullaten.fi (*aussi en anglais*)

G

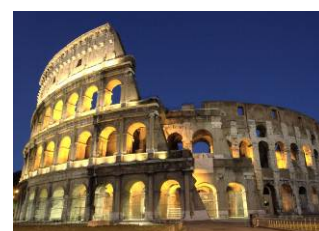
Grèce:

www.disableds-resort.gr/

I

Italie:

www.coinsociale.it
www.terredimare.it
www.milanopertutti.it/
www.villaginevri.it
(un établissement)
www.hotelcentralevenice.com/
(un hôtel à Venise)



Israël:

www.disabilitytravel.com/independent/accessible-israel.htm

J

Japon:

www.tesco-premium.co.jp/aj/index.htm

L

Luxembourg:

www.welcome.lu
www.ont.lu
www.lcto.lu
www.visitluxembourg.lu
www.gusti.lu
www.youthhostels.lu
www.horesca.lu
www.shd.lu
www.help.lu
www.sales-lentz.lu/
www.voyages-weber.lu/
www.flammang.lu/



M

Malte:

www.visitmalta.com

Mexique:

www.cancunaccessible.com

P

Pays-Bas:

www.stergroep.nl
www.toegankelijkvenlo.nl
www.mee.nl/
www.parcspelderholt.nl (logements-séminaires)

Portugal:

www.accessibleportugal.com/en/main.php

R

Royaume-Uni:

www.tourismforall.org.uk
www.youreable.com
www.access-able.com/
www.accessinlondon.org/
www.direct.gov.uk/en/DisabledPeople/index.htm
www.visitbritain.com
www.ibishotel.com/ibis/fiche_hotel/fr/ibi/2176/fiche_hotel.shtml
(un hôtel)



S

Suède:

www.turismforalla.se
www.visit-sweden.com
www.equality.se
www.dhr.se (aussi en anglais)
www.access-sweden.se (aussi en anglais)

Suisse:

www.mis-ch.ch
www.rollstuhl-urlaub.de

T

Tchéquie:

www.hotelpyramida.cz (un hôtel)
www.holidayinn.cz/ (un hôtel)

Tunisie:

www.djerba-thermalisme.com (un hôtel)

W

World and companies...

www.disabledaccessholidays.com/
www.disabled-world.com/
www.disabilitytravel.com
www.travability.travel/

www.ryanair.com
www.luxair.com
www.britishairways.com



...et pour aller plus loin encore ☺

www.nasa.gov/
www.spaceadventures.com
<http://beamartian.jpl.nasa.gov/>

Echanges de logements accessibles:

www.elsaccessible.com

Bonnes pratiques :

www.nationalpark-eifel.de/
www.gitotel.com/fr/index.htm
www.h2000.be/
www.rollstuhl-hotel.de
www.marysol.org



Envie de voyager, de s'évader, de se détendre ?

3,2,1 VAKANZ - Service spécialisé de vacances et de loisirs pour personnes en situation de handicap et/ou à mobilité réduite

Voyages en groupe – Voyages en individuel avec accompagnateur bénévole –
 Excursions, sorties, visites – Service d'information

CONTACT

Tél. : 33 22 33 – 321
321vakanz@tricentenaire.lu

de Bulletin

**Le bulletin de liaison de Info-Handicap
Informationsblatt von Info-Handicap**

Des annonces ou articles peuvent être soumis par
courrier, fax ou e-mail :

Artikel oder Anzeigen können per Post, Fax
oder E-mail eingereicht werden :

Info-Handicap

65, Avenue de la Gare
L-1611 Luxembourg

Tél.: 366 466-1 / Fax : 360 885

E-mail : info@iha.lu



La prochaine édition paraîtra le 25.07.2012

Fin de rédaction pour les prochains bulletins :
11.07. / 22.08. / 26.09.

Les textes transmis sont publiés sous la responsabilité
des auteurs respectifs et ne reflètent pas nécessairement
l'opinion de la rédaction.

Die nächste Ausgabe erscheint am 25.07.2012

Redaktionsschluss für die nächsten Bulletins :
11.07. / 22.08. / 26.09.

Die eingereichten Texte werden unter der Verantwortung
der Autoren veröffentlicht und geben nicht unbedingt
die Meinung der Redaktion wieder.

10 éditions par an

L'envoi du bulletin de liaison est gratuit,
mais vous pouvez en soutenir la
publication grâce à un abonnement
annuel volontaire de 10,00 € :

IBAN LU80 1111 1125 1794 0000
(BIC : CCPLLULL)

Rédaction : Nathalie Gaudron

Imprimerie : Imprimerie Centrale

10 Ausgaben im Jahr

Sie erhalten das Bulletin de liaison auf
Anfrage umsonst, jedoch können Sie die
Veröffentlichung des Informationsblattes
mit einem freiwilligen Jahresabonnement
von 10,00 € unterstützen:

IBAN LU80 1111 1125 1794 0000
(BIC : CCPLLULL)

Redaktion : Nathalie Gaudron

Druckerei : Imprimerie Centrale



voyages

emile weber

éischtklasseg reesen

**Reisen für Alle
im behindertengerechten Bus**

Infotelefon: 35 65 75-1

www.emile-weber.lu

Bertrange

Port payé
PS/232

Info-Handicap

Centre national d'information
et de rencontre du handicap
**65, Avenue de la Gare
L-1611 Luxembourg**